

YUKON

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2015/171

MUNICIPAL ACT

Pursuant to section 36 of the *Municipal Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The attached *Tagish Local Advisory Area Order* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

Aug 11

2015.

YUKON

CANADA

DÉCRET 2015/ 171

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

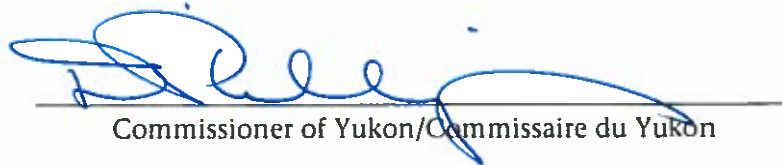
Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 36 de la *Loi sur les municipalités*, décrète ce qui suit :

1 Est établi le *Décret sur la collectivité locale de Tagish* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le 11 août

2015.


Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

MUNICIPAL ACT**TAGISH LOCAL ADVISORY AREA ORDER****Local Advisory Area**

1 The Tagish Local Advisory Area is established within the boundaries shown on the attached map.

Works and services

2 The Minister may provide or enable the provision of any work or service in the Tagish Local Advisory Area.

Local Advisory Council

3(1) The Tagish Local Advisory Council (referred to in this Order as the "Council") is established as the local advisory council for the Tagish Local Advisory Area.

(2) The Council consists of

(a) five members elected under subsection 4(1); and

(b) the member, if any, appointed by the Carcross/Tagish First Nation under section 5.

Elections and plebiscites

4(1) Elections for members of the Council are to be carried out in accordance with Part 3 of the Act, except that for this purpose

(a) each reference in that Part to a municipality, a municipal council, a bylaw or a designated municipal officer is to be read as a reference to the Tagish Local Advisory Area, the Council, a motion duly passed by the Council or the director, respectively;

(b) sections 58.1 to 60, 62 to 73 and 101 of the Act do not apply; and

(c) the Council may but is not required to provide for advance polling (but if it nonetheless chooses to do so, the advance polling must comply with sections 85 to 91 of

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS**DÉCRET SUR LA COLLECTIVITÉ LOCALE DE TAGISH****Collectivité locale**

1 Est constituée la Collectivité locale de Tagish dans les limites indiquées à la carte paraissant en annexe.

Travaux et services

2 Le ministre peut fournir ou permettre la prestation de tous travaux ou services dans la Collectivité locale de Tagish.

Conseil consultatif local

3(1) Est établi le Conseil consultatif local de Tagish (appelé « conseil » dans le présent décret) à titre de conseil consultatif local pour la Collectivité locale de Tagish.

(2) Le conseil est composé :

a) de cinq membres élus en vertu du paragraphe 4(1);

b) du membre, s'il y a lieu, nommé par la Première nation de Carcross/Tagish en vertu de l'article 5.

Élections et plébiscites

4(1) Les élections des membres du conseil sont tenues conformément à la partie 3 de la loi, sauf qu'à cette fin :

a) chaque mention dans cette partie à une municipalité, un conseil municipal, un arrêté ou un fonctionnaire municipal désigné vaut mention respectivement de la Collectivité locale de Tagish, du conseil, d'une proposition dûment adoptée par le conseil ou du directeur;

b) les articles 58.1 à 60, 62 à 73 et 101 de la loi ne s'appliquent pas;

c) le conseil n'est pas obligé de prévoir un scrutin par anticipation, mais s'il le fait, le scrutin par anticipation doit se conformer aux

the Act).

(2) If, in an election under subsection (1), there are on nomination day fewer persons nominated as candidates for office than there are members of the Council to be elected, subsections 79(2) and (3) of the Act apply and any person appointed under subsection 79(2) of the Act is deemed to have been elected under subsection (1).

(3) The Council may by motion provide for a non-binding plebiscite to obtain the public's opinion.

(4) Sections 150, 152 and 157 to 159 of the Act apply to a plebiscite under subsection (2), except that for this purpose

(a) the modifications described in paragraph (1)(a) apply; and

(b) each reference in those sections to a municipality's jurisdiction is to be read as a reference to what would be the Council's jurisdiction if the Tagish Local Advisory Area were a municipality and the Council were its municipal council.

(5) Divisions 17 and 18 of Part 3 of the Act apply to any election under this section, except that

(a) the reference in paragraph 160(a) of the Act to a municipal election is to be read as a reference to an election under subsection (1);

(b) for the purposes of section 164 of the Act

(i) each reference to a member of a municipal council who is convicted of an offence is to be read as a reference to a member of the Council who is convicted of the offence,

(ii) any election under the Act is deemed to be a municipal election, and

(iii) election as a member of a local advisory council is deemed to be election as a councillor at a municipal election; and

articles 85 à 91 de la loi.

(2) Lors d'une élection en vertu du paragraphe (1), s'il y a moins de candidats que de postes à pourvoir lors du jour fixé pour la présentation des candidatures, les paragraphes 79(2) et (3) de la loi s'appliquent et toute personne nommée en vertu du paragraphe 79(2) de la loi est réputée avoir été élue en vertu du paragraphe (1).

(3) Par proposition, le conseil peut prévoir un plébiscite pour demander l'avis de l'électorat, sans pour cela être lié par cet avis.

(4) Les articles 150, 152 et 157 à 159 de la loi s'appliquent au plébiscite en vertu du paragraphe (2), sauf qu'à cette fin :

a) les modifications mentionnées à l'alinéa (1)a) s'appliquent;

b) chaque mention dans ces articles de la compétence d'une municipalité vaut mention de ce que serait la compétence du conseil si la Collectivité locale de Tagish était une municipalité et si le conseil était un conseil municipal.

(5) Les sections 17 et 18 de la partie 3 de la loi s'appliquent à toute élection en vertu du présent article, sauf que :

a) la mention d'une élection municipale à l'alinéa 160a) de la loi vaut mention à une élection en vertu du paragraphe (1);

b) aux fins de l'article 164 de la loi :

(i) chaque mention d'un membre d'un conseil municipal qui est déclaré coupable d'une infraction vaut mention d'un membre du conseil qui est déclaré coupable de cette infraction,

(ii) toute élection en vertu de la loi est réputée être une élection municipale,

(iii) une élection à titre de membre d'un conseil consultatif local est réputée être une élection à titre de conseiller lors d'une

(c) the reference in subsection 165(2) of the Act to the designated municipal officer is to be read as a reference to the director.

First Nation member

5(1) The Carcross/Tagish First Nation (referred to in this section as the "First Nation") may, in conjunction with each general election under section 4, appoint one member of the Council.

(2) An appointment under subsection (1)

(a) must be made on or before the day of the general election;

(b) takes effect on the later of

(i) the day on which the Minister receives written notice from the First Nation of the appointment, and

(ii) the day on which the members elected in the general election take office; and

(c) expires at the end of the term of office of the members elected in the general election.

(3) If the First Nation appoints a member of the Council under subsection (1), and the position for which the appointment is made becomes vacant before the next general election under subsection 4(1), the First Nation may fill the vacancy, for the remaining term of the appointment, by appointing a replacement member and notifying the Minister in writing that it has done so.

élection municipale;

c) la mention de fonctionnaire municipal désigné au paragraphe 165(2) de la loi vaut mention au directeur.

Membre d'une première nation

5(1) La Première nation de Carcross/Tagish (appelée « première nation » dans le présent article) peut, lors de chaque élection générale en vertu de l'article 4, nommer un membre du conseil.

(2) Une nomination en vertu du paragraphe (1) :

a) doit être effectuée au plus tard le jour de l'élection générale;

b) entre en vigueur à la plus éloignées des dates suivantes :

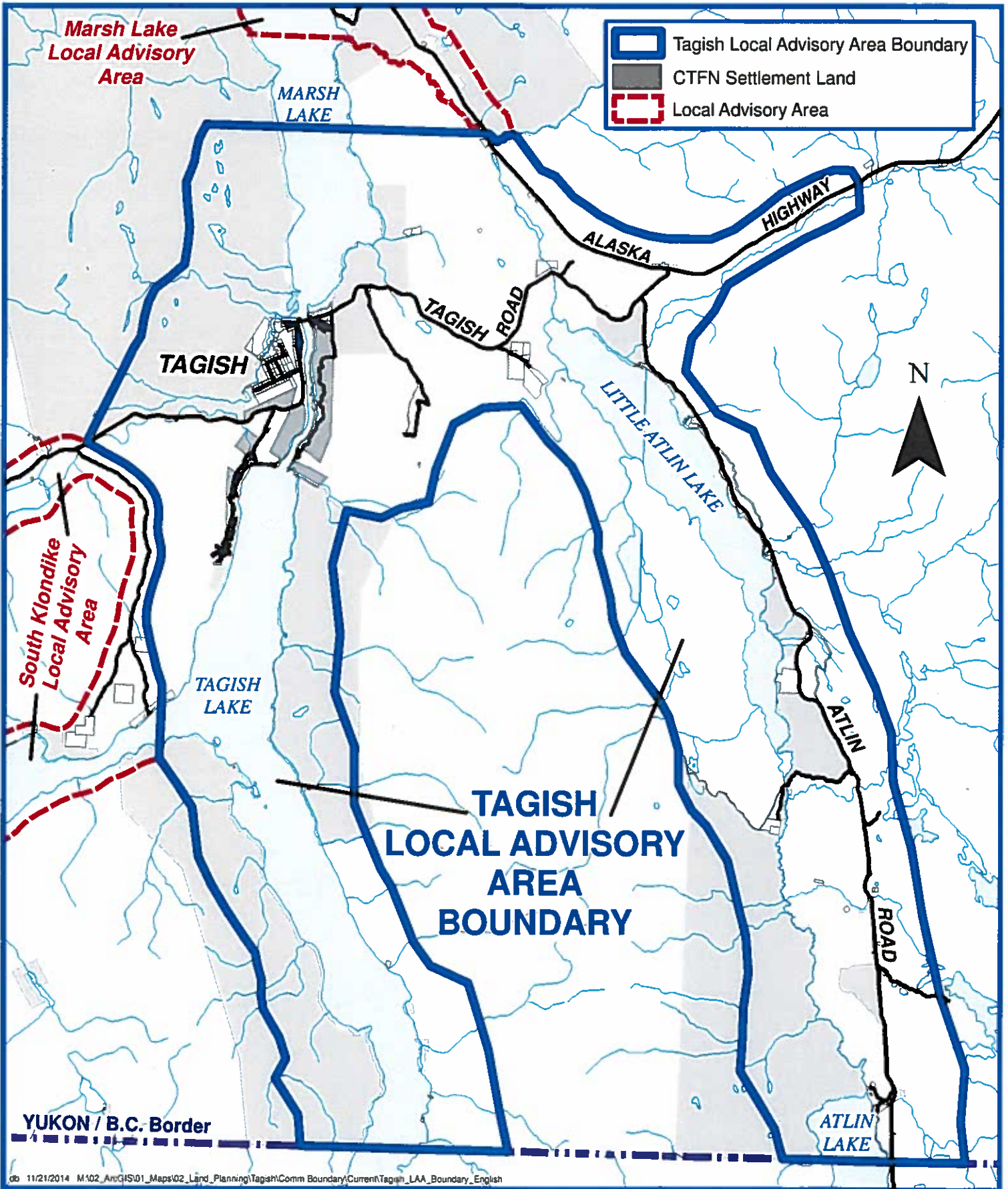
(i) le jour où le ministre reçoit de la première nation un avis écrit de la nomination,

(ii) le jour où les membres élus lors de l'élection générale entrent en fonction;

c) prend fin lorsque se termine le mandat des membres élus lors de l'élection générale.

(3) Si la première nation nomme un membre du conseil en vertu du paragraphe (1) et que le poste de ce membre devient vacant avant la prochaine élection générale en vertu du paragraphe 4(1), elle peut pourvoir à cette vacance pour la durée restante du mandat en nommant un membre remplaçant et avise par écrit le ministre de cette nomination.

TAGISH LOCAL ADVISORY AREA BOUNDARY



Limites de la collectivité locale de Tagish

